

# LED AUFBAULEUCHTEN

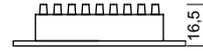
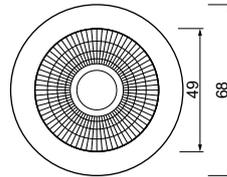
## LED Möbelein-/ Aufbauleuchten



LED-Downlights

LED-Downlight für den Möbeleinbau Ø68 mm, starr, Leitungslänge 160 mm

Recessed LED luminaire for furniture installation Ø68 mm, non-tiltable, cable length 160 mm



**350**  
mA

**3,0**  
W

**300**  
lm

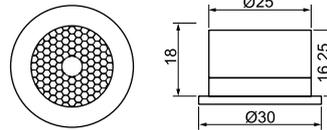


Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Anzahl LED LED quantity	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	Gehäusefarbe/ Oberfläche housing colour/ surface	Artikelnummer item number
350 mA	3,0 W	1	150°	>80	3000 K	300 lm	weiß/white Nickel matt/nickel satin	575-625-3000 575-625-3004

# LED-Leuchten Indoor

## LED-Downlights

Lichtpunkt Ø 30 mm, 350 mA, 1,3 W, starr, verchromt, Leitungslänge 250 mm  
 Starlight Ø 30 mm, 350 mA, 1.3 W, non-tiltable, chrome-plated, cable length 250 mm



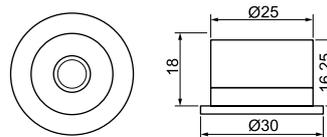
**350**  
mA

**1,3**  
W

CE IP20

Eingangsstrom	Nennleistung	Anzahl LED	Abstrahlwinkel	CRI	Farbtemperatur	Lichtstrom	Gehäusefarbe/Oberfläche	Artikelnummer
input current	rated power	LED quantity	beam angle		colour temperature	luminous flux	housing colour/surface	item number
350 mA	1,3 W	1	40°	> 80	3000 K	110 lm	verchromt/chrome-plated	578-510-3000
					4000 K	120 lm	verchromt/chrome-plated	578-510-4000
				> 70	6500 K	140 lm	verchromt/chrome-plated	578-510-6500

Lichtpunkt Ø 30 mm, 350 mA, 1,3 W, starr, verchromt, Leitungslänge 250 mm  
 Starlight Ø 30 mm, 350 mA, 1.3 W, non-tiltable, chrome-plated, cable length 250 mm



**350**  
mA

**1,3**  
W

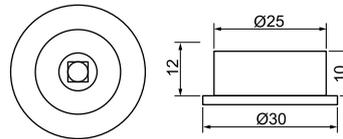
CE IP20

Eingangsstrom	Nennleistung	Anzahl LED	Abstrahlwinkel	CRI	Farbtemperatur	Lichtstrom	Gehäusefarbe/Oberfläche	Artikelnummer
input current	rated power	LED quantity	beam angle		colour temperature	luminous flux	housing colour/surface	item number
350 mA	1,3 W	1	10°	> 80	3000 K	110 lm	verchromt/chrome-plated	578-509-3000
					4000 K	120 lm	verchromt/chrome-plated	578-509-4000
				> 70	6500 K	140 lm	verchromt/chrome-plated	578-509-6500

Bitte beachten Sie, dass das Bohrmaß von 25 mm unbedingt eingehalten werden muß.  
 Please note that the drilling dimension of 25 mm must strictly be observed.

LED-Downlights

Lichtpunkt Ø 30 mm, 350 mA, 1,3 W, starr, silberfarbig, Leitungslänge 250 mm  
 Starlight Ø 30 mm, 350 mA, 1.3 W, non-tiltable, silver-coloured, cable length 250 mm



**350**  
mA

**1,3**  
W

CE IP20

Eingangsstrom	Nennleistung	Anzahl LED	Abstrahlwinkel	CRI	Farbtemperatur	Lichtstrom	Gehäusefarbe/Oberfläche	Artikelnummer
input current	rated power	LED quantity	beam angle		colour temperature	luminous flux	housing colour/surface	item number
350 mA	1,3 W	1	100°	> 80	3000 K	110 lm	silberfarbig/silver-coloured	578-508-3000
				> 80	4000 K	120 lm	silberfarbig/silver-coloured	578-508-4000
				> 70	6500 K	140 lm	silberfarbig/silver-coloured	578-508-6500

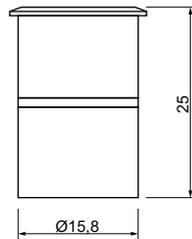
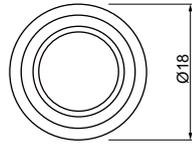
# LED-Leuchten Indoor

## FURNITURE

12Vdc

FURNITURE POINT Lichtpunkt Ø18mm für Möbel, Aluminium, Zuleitung 2000mm

FURNITURE POINT starlight for furniture Ø18mm, aluminium, power cable 2000mm



passende Netzteile 550-604-50 / 550-605-50  
suitable power supply 550-604-50 / 550-605-50



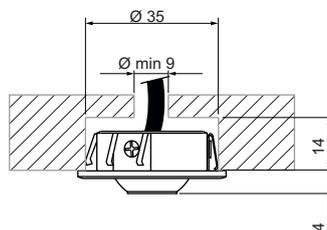
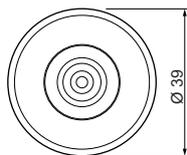
Eingangsspannung input voltage	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
12Vdc	1W	90°	>80	typ. 3000K	typ. 60lm	warmweiß warm white	Silber silver	355-101-3001
				typ. 4000K	typ. 60lm	neutralweiß neutral white	Silber silver	355-101-4001

## FURNITURE

350mA

FURNITURE MOVEMENT Möbeleinbauleuchte Ø39mm, Aluminium eloxiert, Zuleitung 2000mm

FURNITURE MOVEMENT recessed furniture luminaire Ø39mm, anodised aluminium, power cable 2000mm



passendes Netzteil 556-176-50  
suitable power supply 556-176-50

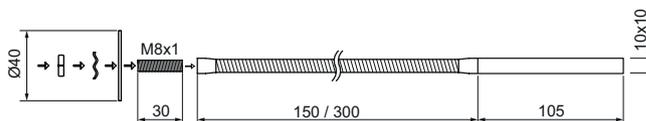


Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
350mA	1W	20°	>80	3000K	ca. 80lm	warmweiß warm white	weiß white	355-122-3000
							Silber silver	355-122-3001
							schwarz black	355-122-3002
350mA	1W	20°	>80	4000K	ca. 80lm	neutralweiß neutral white	weiß white	355-122-4000
							Silber silver	355-122-4001
							schwarz black	355-122-4002

# LED-Leuchten Indoor

## Flexleuchten

Flexleuchte, 12Vdc, 4,2W, Nasslack Silber  
Flexible luminaire, 12Vdc, 4.2W, wet-coated silver



12  
Vdc

4,2  
W

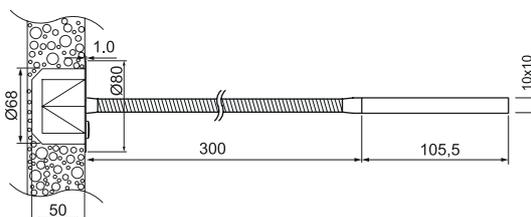


Eingangsspannung input voltage	Nennleistung rated power	Anzahl LED LED quantity	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	Flexlänge in mm flex length in mm	Gehäusefarbe/Oberfläche housing colour/surface	Artikelnummer item number
12Vdc	4,2W	3	100°	>80	3000K	330lm	150	Nasslack Silber wet-coated silver	578-552-3000
					4000K	360lm	150	Nasslack Silber wet-coated silver	578-552-4000
					3000K	330lm	300	Nasslack Silber wet-coated silver	578-552-3010
					4000K	360lm	300	Nasslack Silber wet-coated silver	578-552-4010

LED-Leuchten  
Indoor

Flexleuchte 405,5mm, 230Vac, 4,2W, inkl. Netzgerät und Schalter, für Wandmontage, Nasslack Silber, zur Montage in Schalterdose mit Schraubenabstand 60mm

Flexible luminaire 405.5 mm, 230 Vac, 4.2W, incl. power supply and switch, for wall installation, wet-coated silver, for mounting into a wall installation box with a screw distance of 60 mm



230  
Vac

4,2  
W

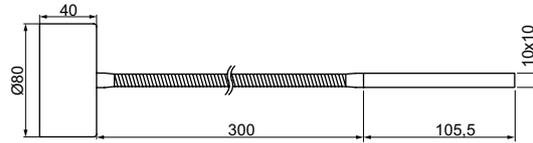


Eingangsspannung input voltage	Nennleistung rated power	Anzahl LED LED quantity	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	Flexlänge in mm flex length in mm	Gehäusefarbe/Oberfläche housing colour/surface	Artikelnummer item number
230Vac	4,2W	3	100°	>80	3000K	330lm	300	Nasslack Silber wet-coated silver	578-550-3000
					4000K	360lm	300	Nasslack Silber wet-coated silver	578-550-4000

Flexleuchten

Flexleuchte, 230Vdc, 4,2W, inkl. Netzgerät und Schalter, Nasslack Silber, auch zur Montage in Hohlwanddose geeignet, Leitungslänge 250 mm

Flexible luminaire, 230 Vdc, 4.2W, incl. power supply and switch, wet-coated silver, also suited for mounting into a hollow wall box, cable length 250 mm



**230**  
Vac

**4,2**  
W

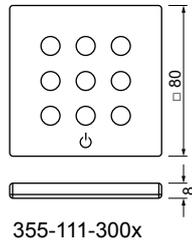
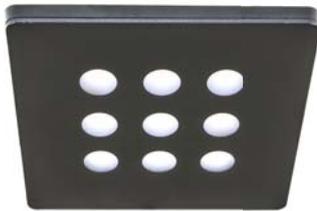


Eingangsspannung	Nennleistung	Anzahl LED	Abstrahlwinkel	CRI	Farbtemperatur	Lichtstrom	Flexlänge in mm	Gehäusefarbe/Oberfläche	Artikelnummer
input voltage	rated power	LED quantity	beam angle		colour temperature	luminous flux	flex length in mm	housing colour/surface	item number
230Vac	4,2W	3	100°	>80	3000K	330lm	300	Nasslack Silber wet-coated silver	578-551-3000
					4000K	360lm	300	Nasslack Silber wet-coated silver	578-551-4000

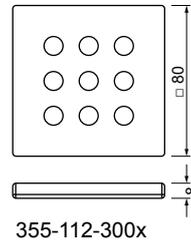
FURNITURE

12Vdc

FURNITURE SQUARE Möbelaufbauleuchte 80x80mm, Aluminium / Kunststoff, Abstrahlwinkel 120°  
 FURNITURE SQUARE surface-mounted furniture luminaire 80x80mm, aluminium / plastic, beam angle 120°



355-111-300x



355-112-300x

passende Netzteile 550-604-50 / 550-605-50  
 suitable power supply 550-604-50 / 550-605-50

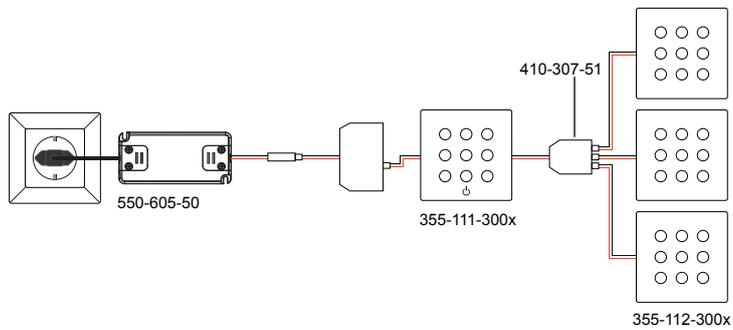


Eingangsspannung input voltage	Nennleistung rated power	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Besonderheit special feature	Funktion function	Zuleitung power cable	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
12Vdc	3,6W	>80	typ. 3000K	typ. 165lm	warmweiß warm white	Berührungssensor EIN/AUS touch sensor ON/OFF	Masterfunktion: schaltet mehrere Slaves master function: switches several slaves	2x 2000mm	weiß white Silber silver schwarz black	355-111-3000 355-111-3001 355-111-3002
							Slavefunktion: läßt sich vom Master schalten slave function: switchable by master device	2000mm	weiß white Silber silver schwarz black	355-112-3000 355-112-3001 355-112-3002

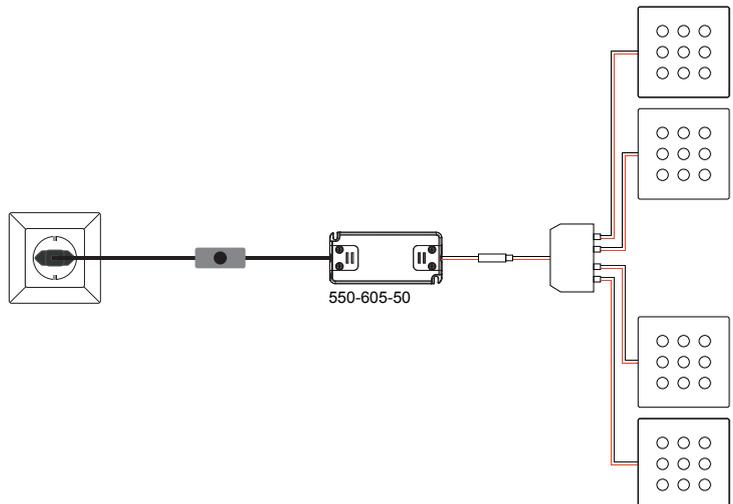
Dreifachverteiler für 12Vdc, primärseitig ein Stecker, sekundärseitig drei Buchsen  
 Triple distributor for 12 Vdc, one plug on the primary side, three sockets on the secondary side  
 410-307-51

Schematische Darstellung  
 schematic illustration

Anschluß von max. drei Slaves  
 connection of max. three slaves



Anschluß von max. vier Slaves  
 connection of max. four slaves



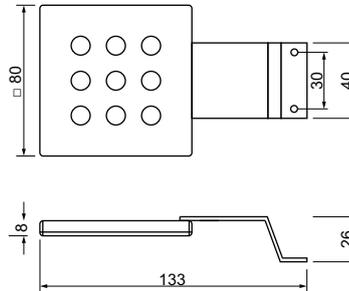
# LED-Leuchten Indoor

## FURNITURE

12Vdc

FURNITURE SQUARE Möbelaufbauleuchte 80x80mm, Aluminium / Kunststoff, Zuleitung 2000mm

FURNITURE SQUARE surface-mounted furniture luminaire 80x80mm, aluminium / plastic, power cable 2000mm



passende Netzteile 550-604-50 / 550-605-50  
suitable power supply 550-604-50 / 550-605-50



Eingangsspannung	Nennleistung	Abstrahlwinkel	CRI	Farbtemperatur	Lichtstrom	LED-Farbe	Gehäusefarbe	Artikelnummer
input voltage	rated power	beam angle		colour temperature	luminous flux	LED colour	housing colour	item number
12Vdc	3,6W	120°	>80	typ. 3000K	typ. 165lm	warmweiß warm white	weiß white	355-113-3000
							Silber silver	355-113-3001
							schwarz black	355-113-3002

LED-Leuchten Indoor

FURNITURE

350mA

FURNITURE MOVEMENT Möbeleinbauleuchte Ø39mm, Aluminium eloxiert, Zuleitung 2000mm

FURNITURE MOVEMENT recessed furniture luminaire Ø39mm, anodised aluminium, power cable 2000mm



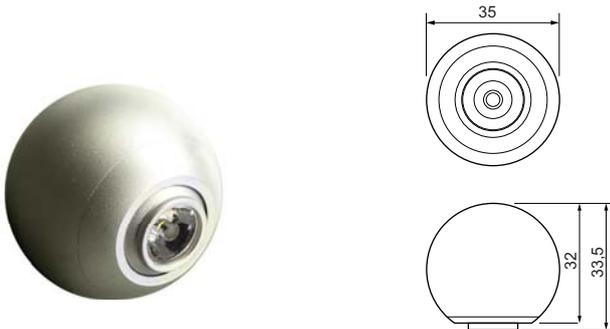
passendes Netzteil 556-176-50  
suitable power supply 556-176-50



Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
350mA	1W	20°	>80	3000K	ca. 80lm	warmweiß warm white	weiß white	355-123-3000
							Silber silver	355-123-3001
							schwarz black	355-123-3002
350mA	1W	20°	>80	4000K	ca. 80lm	neutralweiß neutral white	weiß white	355-123-4000
							Silber silver	355-123-4001
							schwarz black	355-123-4002

FURNITURE MOVEMENT Vitrinenleuchte Ø35mm, Aluminium eloxiert, Zuleitung 2000mm

FURNITURE MOVEMENT cabinet luminaire Ø35mm, anodised aluminium, power cable 2000mm



passendes Netzteil 556-176-50  
suitable power supply 556-176-50



Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
350mA	1W	20°	>80	3000K	ca. 80lm	warmweiß warm white	weiß white	355-120-3000
							Silber silver	355-120-3001
							schwarz black	355-120-3002
350mA	1W	20°	>80	4000K	ca. 80lm	neutralweiß neutral white	weiß white	355-120-4000
							Silber silver	355-120-4001
							schwarz black	355-120-4002

LED-Leuchten  
Indoor

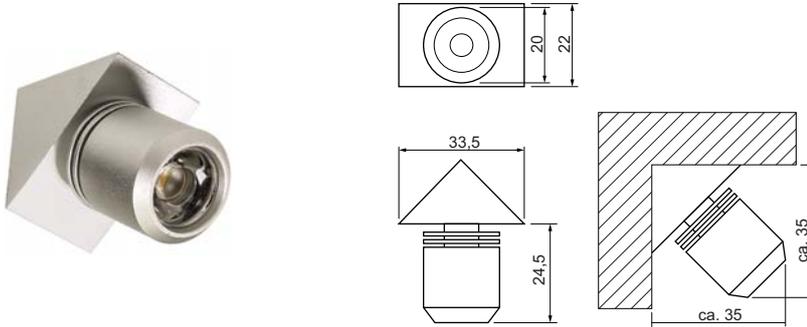
# LED-Leuchten Indoor

## FURNITURE

350mA

FURNITURE MOVEMENT Vitrinenleuchte Ø20mm, Aluminium eloxiert, Zuleitung 2000mm

FURNITURE MOVEMENT cabinet luminaire Ø20mm, anodised aluminium, power cable 2000mm



passendes Netzteil 556-176-50  
suitable power supply 556-176-50



Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
350mA	1W	20°	>80	3000K	ca. 80lm	warmweiß warm white	weiß white	355-121-3000
							Silber silver	355-121-3001
							schwarz black	355-121-3002
350mA	1W	20°	>80	4000K	ca. 80lm	neutralweiß neutral white	weiß white	355-121-4000
							Silber silver	355-121-4001
							schwarz black	355-121-4002

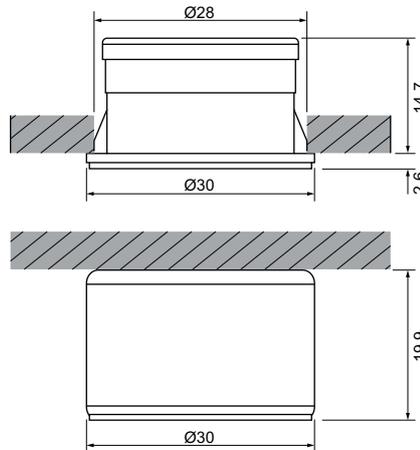
LED-Leuchten Indoor

FURNITURE

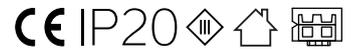
350mA

FURNITURE POINT Möbeleinbauleuchte / Möbelaufbauleuchte Ø30mm, Aluminium, Zuleitung 2000mm

FURNITURE POINT Recessed furniture luminaire / surface mounted furniture luminaire Ø30mm, aluminium, power cable 2000mm



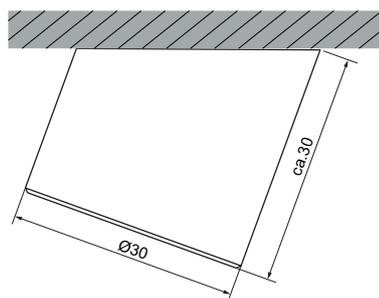
passendes Netzteil 556-176-50  
suitable power supply 556-176-50



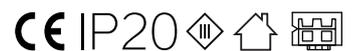
Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
350mA	1W	38°	>80	typ. 3000K	typ. 70lm	warmweiß warm white	weiß white	355-124-3000
							Nickel matt nickel satin	355-124-3001

FURNITURE POINT Möbelaufbauleuchte Ø30mm, Aluminium, Zuleitung 2000mm, Neigungswinkel 20°

FURNITURE POINT surface mounted furniture luminaire Ø30mm, aluminium, power cable 2000mm, tilt angle 20°



passendes Netzteil 556-176-50  
suitable power supply 556-176-50



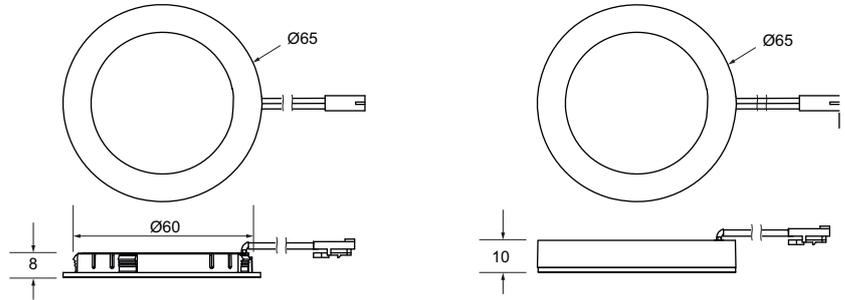
Eingangsstrom input current	Nennleistung rated power	Abstrahlwinkel beam angle	CRI	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
350mA	1W	38°	>80	typ. 3000K	typ. 70lm	warmweiß warm white	weiß white	355-125-3000
							Nickel matt nickel satin	355-125-3001

LED-Leuchten  
Indoor

FURNITURE

12Vdc

FURNITURE Aufbauleuchte Ø65mm, Kunststoff, Zuleitung 250mm  
 FURNITURE surface mounted luminaire Ø65mm, plastic, power cable 250mm

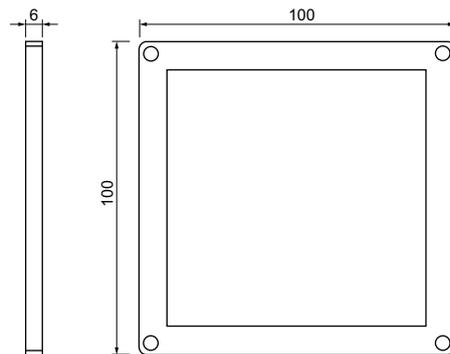


passende Netzteile 550-604-50 / 550-605-50  
 suitable power supply 550-604-50 / 550-605-50



Eingangsspannung input voltage	Nennleistung rated power	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
12Vdc	1,8W	3000K	typ. 133lm	warmweiß warm white	Silber silver	355-126-3001

FURNITURE Aufbauleuchte 100x100mm, Kunststoff, Zuleitung 2000mm, inkl. 200mm mit Buchse  
 FURNITURE surface mounted luminaire 100x100mm, plastic, power cable 2000mm, incl. 200mm with socket



passende Netzteile 550-604-50 / 550-605-50  
 suitable power supply 550-604-50 / 550-605-50



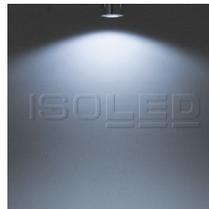
Eingangsspannung input voltage	Nennleistung rated power	Farbtemperatur colour temperature	Lichtstrom luminous flux	LED-Farbe LED colour	Gehäusefarbe housing colour	Artikelnummer item number
12Vdc	3W	3000K	145lm	warmweiß warm white	weiß white	355-127-3000

**111407 | LED Spot, 1x3W, 12V oder 700mA, 100°, kaltweiß**

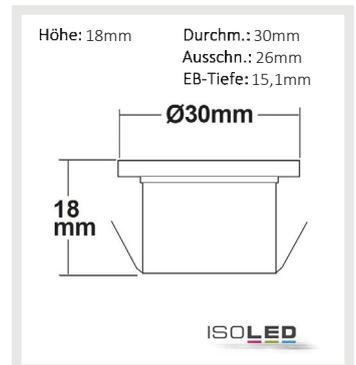


Nennspannung **12V DC** Schutzart **IP54**  
 Wirkleistung **2,7 W** Umgebungstemp. **-20° - 40°**  
 Lichtstrom **170lm** Nutzlebensdauer **30000 h**  
 Farbtemperatur **6000K**  
 CRI **80**

**A+**  
FLICKER FREE



111407	100°	170lm
1 m	76 lx	Ø 2,4 m
2 m	19 lx	Ø 4,8 m
3 m	8 lx	Ø 7,2 m



**111406 | LED Spot, 1x3W, 12V oder 700mA, 100°, warmweiß**

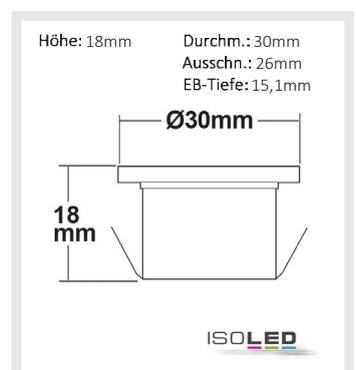


Nennspannung **12V DC** Schutzart **IP54**  
 Wirkleistung **2,7 W** Umgebungstemp. **-20° - 40°**  
 Lichtstrom **160lm** Nutzlebensdauer **30000 h**  
 Farbtemperatur **3000K**  
 CRI **80**

**A+**  
FLICKER FREE



111406	100°	160lm
1 m	71 lx	Ø 2,4 m
2 m	18 lx	Ø 4,8 m
3 m	8 lx	Ø 7,2 m



**112354 | Sys-Slim LED Ein- und Unterbauleuchte silber, 3W, 12V DC, IP52, warmweiß, dimmbar**



Nennspannung **12V DC** Schutzart **IP52**  
 Wirkleistung **3 W** Umgebungstemp. **-20° - 40°**  
 Lichtstrom **160lm** Nutzlebensdauer **35000 h**  
 Farbtemperatur **2800K**  
 CRI **80**

**A+**  
FLICKER FREE



112354	120°	160lm
1 m	51 lx	Ø 3,5 m
2 m	13 lx	Ø 6,9 m
3 m	6 lx	Ø 10,4 m

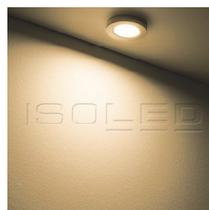


**113761 | Sys-Slim LED Ein- und Unterbauleuchte silber, 3W, 24V DC, IP52, warmweiß, dimmbar**



Nennspannung **24V DC** Schutzart **IP52**  
 Wirkleistung **3 W** Umgebungstemp. **-20° - 40°**  
 Lichtstrom **160lm** Nutzlebensdauer **35000 h**  
 Farbtemperatur **2800K**  
 CRI **80**

**A+**  
FLICKER FREE



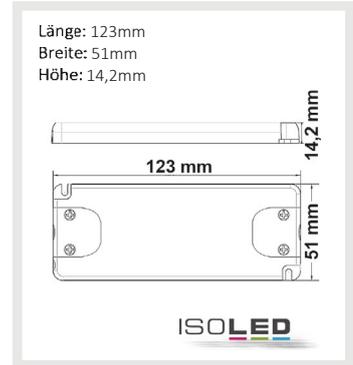
113761	120°	160lm
1 m	51 lx	Ø 3,5 m
2 m	13 lx	Ø 6,9 m
3 m	6 lx	Ø 10,4 m



**112355 | Sys-Slim Trafo 12V/DC, 0-15W, inkl. Flachstecker und 4fach Mini AMP-Verteiler**



Nennspannung **100-240V AC** Schutzart **IP20**  
 Wirkleistung **15 W** Umgebungstemp. **-20° - 40°**  
 Nutzlebensdauer **35000 h**



**112357**  
Verlängerungskabel MiniAMP 2Meter



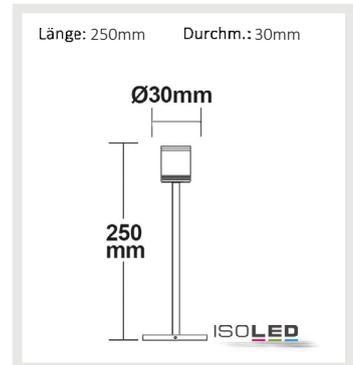
**113002**  
Verteilerbox MiniAMP 4fach, 60cm Kabel



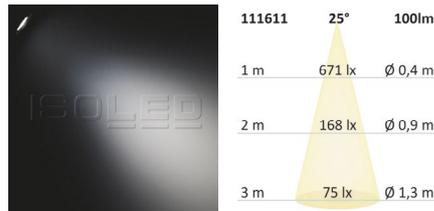
**111611 | LED Vitrinen-Leuchte, chrom, 3W 25°, kaltweiß**



Nennspannung **100-240V AC** Schutzart **IP40**  
 Wirkleistung **2,8 W** Umgebungstemp. **-20° - 40°**  
 Lichtstrom **100lm** Nutzlebensdauer **30000 h**  
 Farbtemperatur **5200K** inkl. externem Trafo  
 CRI **80**



**A+**



Alle Preise in diesem Katalog sind in EURO per Stück zzgl. WEEE (z.Zt. 0,08€/Stück) zzgl. Mehrwertsteuer.

Der Mindestbestellwert für Aufträge aus dem Inland beträgt 30,00€ netto. Preise bei höheren Abnahmemengen oder nicht gelisteten Typen auf Anfrage.

Ab 2m Länge fallen Kosten für Sperrgut von 18€ (Inland) an. Ab 2,2m Länge Kosten für Sperrgut auf Anfrage (z.B. LED-Profile).

Nur LED-Retrofit mit speziellem Vermerk sind für den Außenbereich zugelassen. Die Eignung von Trafo oder Dimmer (bei dimmbaren Retrofit) muss vorher geprüft werden. Umbauarbeiten am Vorschaltgerät/Trafo dürfen nur durch Elektrofachpersonal nach VDE vorgenommen werden. Flackerfrei nur im ungedimmten Zustand.

Lieferungen erfolgen grundsätzlich unter der allgemeinen Lieferbedingung des Z.V.E.I. mit erweitertem Eigentumsvorbehalt. Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

Gerichtsstand ist für beide Teile Stuttgart. Handelsregister HRB 211927 WEEE-Register: DE 17747481 UST-Id: DE 147819477 Interseroh Register 139572

Es wird vom Hersteller eine Gewährleistung je nach Produkt eingeräumt. Die Gewährleistung beginnt spätestens 1 Woche nach Erhalt der Ware.

Austausch-/Installationskosten können nicht ersetzt werden. Besonders bei aufwändigen Installationen z.B. in Hallen, muss die Eignung/Funktion der Leuchten/Leuchtmittel vorher geprüft werden.

Technische Änderungen und Lieferfähigkeit vorbehalten. Bei LEDs kann es durch Weiterentwicklungen zu Änderungen bei Helligkeiten, Farbwiedergabe oder Lichtfarben kommen (bei späteren Chargen keine Gewähr für gleiche Farben).

Für den Fall, dass ein Gewährleistungsanspruch gegen die Heinz Illi GmbH bzw. Hersteller besteht, übernehmen wir bzw. der Hersteller die folgend aufgeführten, unmittelbar für den Tausch des Produkts erforderlichen Kosten in angemessener Höhe nur dann, wenn Sie vor Ausführung der Arbeiten zusammen mit einem Reklamationsbericht einen detaillierten Kostenvorschlag für die auszuführenden bzw. erwartenden Arbeiten zusenden.

Es können lediglich Kosten ersetzt werden, die unter Berücksichtigung der Schadenminderungspflicht erforderlich sind und deren Plausibilität vom Anspruchsteller nachgewiesen ist. Zur Fehleranalyse sind Produkte frei an die Heinz Illi GmbH einzusenden.

Bilder sind nicht verbindlich und dienen nur der Veranschaulichung.

Transportschäden können nur anerkannt werden, wenn diese vom Paketdienst/Spediteur quittiert wurden. Pakete müssen sofort bei Empfang auf Schäden kontrolliert werden.

Rücklieferungen werden nur frei Haus, nach vorheriger Rücksprache angenommen.

Sonderbeschaffungen/Sonderfertigungen sind von der Rückgabe ausgeschlossen. Schadenersatzansprüche durch frühzeitigen Ausfall, Lieferverzug, Druckfehler oder Produktionsfehler sind ausgeschlossen.

Die Vervielfältigung oder Nachdruck (auch auszugsweise) des Katalogs bedarf der ausdrücklichen, schriftlichen Genehmigung der Heinz Illi GmbH Ostfildern.

Stand: Juni 2019 | Änderungen und Druckfehler vorbehalten.